

CES
TP 037 259

číslo smlouvy „Města“ 696/OD/2023

Severočeská vodárenská společnost a.s.,
se sídlem: Teplice, Přitkovská 1689, 415 50
IČO: 49099469, DIČ: CZ49099469,
zapsaná: v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddílu B, vložka 466
zastoupená: Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel
bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. ú.: 711620257/0100
(dále jen „SVS“ na straně jedné)

a

Statutární město Teplice
se sídlem: Teplice, náměstí Svobody 2/2, 415 95,
IČO: 00266621, DIČ: CZ00266621,
Zastoupené: Bc. Jiřím Štáblem, primátorem města
bankovní spojení: Komerční banka, č. ú.: 19-226501/0100
(dále jen „Město“ na straně druhé)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku, za dále uvedených podmínek, tuto

SMLOUVU O SPOLUPRÁCI PŘI PŘÍPRAVĚ A REALIZACI STAVBY (dále jen „Smlouva“)

Článek I. Účel Smlouvy

- 1.1 Tato Smlouva upravuje vzájemná práva a povinnosti smluvních stran při zajišťování níže uvedeného předmětu Smlouvy.

Článek II. Předmět Smlouvy

- 2.1 Předmětem této Smlouvy je společný postup SVS a Města při přípravě, zajištění realizace a financování stavby „TP 037 259 Teplice, Duchcovská – severní – rekonstrukce kanalizace a vodovodu“ (dále jen „Stavba“)

Článek III. Příprava Stavby

- 3.1 SVS již zajistila nebo zajistí na svůj náklad:

- 3.1.1 [redacted]
- 3.1.2 [redacted]
- 3.1.3 [redacted]
- 3.1.4 [redacted]
- 3.1.5 v [redacted]
- 3.1.6 [redacted]
- 3.1.7 [redacted]

- 3.1.8 v [redacted]
[redacted]
- 3.2 Město již zajistilo nebo zajistí na svůj náklad:
- 3.2.1 [redacted]
- 3.2.2 p [redacted];
- 3.2.3 [redacted]

Článek IV. Prohlášení smluvních stran

- 4.1 SVS prohlašuje že:
- 4.1.1 p [redacted]
[redacted]
- 4.1.2 [redacted]
[redacted]
- 4.1.3 [redacted]
[redacted];
- 4.1.4 [redacted]
[redacted]
[redacted]
- 4.2 Město prohlašuje, že:
- 4.2.1 s [redacted]
[redacted]
- 4.2.2 [redacted]
[redacted]
- 4.2.3 [redacted]

Článek V. Podíl smluvních stran na financování Stavby

- 5.1 [redacted]
[redacted]
- 5.2 S [redacted]
[redacted]
- 5.3 [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
- 5.4 [redacted]
[redacted]
- 5.5 [redacted]
[redacted]
- 5.6 [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

5.7

[REDACTED]

5.8

[REDACTED]

Článek VI. Účinnost Smlouvy a registr smluv

6.1 Pokud se na smlouvu vztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), dohodly se smluvní strany na následujícím:

- a. SVS zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Město může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že SVS umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
- b. Při zveřejnění znění smlouvy smluvní strany nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
- c. Identifikace smluvní ujednání obsažená v čl. III. týkající se přípravy Stavby, v čl. IV. týkající se prohlášení smluvních stran a v čl. V. týkající se podílu smluvních stran na financování Stavby, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
- d. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
- e. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. IX odst.1 platí povinnosti uvedené v tomto odstavci pro zveřejnění takového dodatku obdobně.

6.2 Pokud se na smlouvu nevztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona o registru smluv, smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VII. Ochrana osobních údajů

7.1 SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.

7.2 Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

Článek VIII. Protikorupční doložka

8.1 Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).

8.2 Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:

- a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,

- b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
- c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
- d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věci obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
- e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
- f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
- 8.3 Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
- a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
- b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
- c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
- 8.4 SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
- 8.5 SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
- 8.6 Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

Článek IX. Závěrečná ustanovení

- 9.1 Jakékoli změny této Smlouvy ke své platnosti vyžadují formu písemného oboustranně podepsaného dodatku, tato Smlouva je rovněž účinná pro právní nástupce smluvních stran.
- 9.2 Tato Smlouva se vyhotovuje ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou, všechna vyhotovení mají platnost originálu.
- 9.3 Smluvní strany na důkaz toho, že tuto Smlouvu uzavřely svobodně, ji takto podepsaly.
- 9.4 Doložka dle § 41 zákona o obcích:
Tato Smlouva byla schválena na zasedání Rady města Teplice dne 20.10.2023 Usnesením č. 0794/23.

08 - 11 - 2023

V Teplicích dne _____

Severočeská
415 50
IČO 490

Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel
Severočeská vodárenská společnost a.s.

V Teplicích dne 1. 11. 2023

Bc. Jiří Štábl
primátor města
Statutární město Teplice



Přílohy: 1x Položkový rozpočet, 2x Situace zálivů, 1x Katastrální situace stavby